

# Jemix®

## НАСОСЫ ДРЕНАЖНЫЕ И ФЕКАЛЬНЫЕ

*Серии ДН, ФН, ДНН, ФНН, Д-КОМБИ, Ф-КОМБИ*



## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



### Содержание

Назначение .....	2
Устройство насоса .....	2
Комплектация .....	2
Меры предосторожности.....	6
Технические характеристики.....	7
Установка насоса .....	8
Запуск насоса .....	9
Хранение насоса.....	9
Неисправности и способы их устранения.....	10
Гарантия.....	11
Условия гарантии и правила эксплуатации .....	11
Гарантийный талон.....	13

### Уважаемый покупатель благодарим Вас за покупку!

Просим Вас убедиться, что в гарантийном талоне проставлен штамп магазина, дата продажи, подпись продавца, указана модель насоса JEMIX и серийный номер в гарантийном талоне совпадает с серийным номером на наклейке, расположенной на насосе.

Для долгой и продуктивной работы насоса JEMIX, просим Вас внимательно изучить инструкцию перед установкой и началом использования.

### Назначение

Дренажные и фекальные насосы JEMIX серий ДН, ФН, ДНН, ФНН, Д-КОМБИ, Ф-КОМБИ предназначены для откачивания пресной воды из колодцев, водоемов, бассейнов и различных ёмкостей, с дальнейшим использованием воды для хозяйственных нужд. Возможно также откачивание дренажных, дождевых, и грунтовых вод (чистых или слегка загрязненных, без волокнистых включений).

Насосы серий Д-КОМБИ и Ф-КОМБИ имеют встроенный поплавковый выключатель, что повышает удобство использования в труднодоступных местах.



### **Внимание !**

*Дренажные и фекальные насосы JEMIX серий ДН, ФН, ДНН, ФНН, Д-КОМБИ, Ф-КОМБИ предназначены исключительно для бытового, индивидуального использования. Групповое, коммерческое, промышленное использование этих насосов не рекомендуется и может привести к отказу производителя и продавца от всех гарантийных обязательств. Гарантийные обязательства не распространяются на неисправности произошедшие вследствие использования насосов JEMIX не по назначению или не в соответствии с данной инструкцией.*

### Устройство

Дренажные и фекальные насосы JEMIX состоят из составного корпуса, ручки для переноски, поплавкового выключателя, электродвигателя с крыльчаткой, электрического кабеля.

В верхней части корпуса находятся: асинхронный, однофазный электродвигатель, пусковой конденсатор, тепловое реле. Пусковой конденсатор, необходим для начала вращения ротора электродвигателя. Тепловое реле в случае перегрева отключает электродвигатель и после охлаждения, включает в автоматическом режиме.

#### Принцип работы

После включения насоса, за счет движения крыльчатки, вода всасывается в нижнюю часть насоса, после чего поступает в выходной патрубок. Поплавковый выключатель включает и отключает насос в автоматическом режиме при изменении уровня воды.

### Комплектация

1. Насос дренажный или фекальный JEMIX ..... 1 шт.
2. Патрубок выходной ..... 1 шт.
3. Инструкция ..... 1 шт.
4. Коробка упаковочная ..... 1 шт.

серия ДН

серия ФН

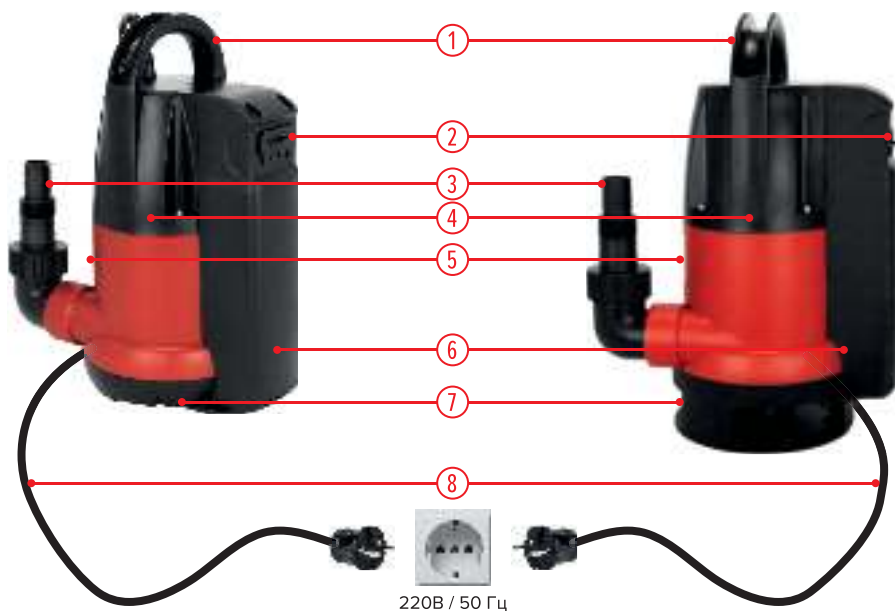


- |                              |                            |
|------------------------------|----------------------------|
| 1. Ручка для переноски       | 5. Наклейка с тех. данными |
| 2. Держатель кабеля поплавка | 6. Выключатель поплавковый |
| 3. Корпус насоса             | 7. Всасывающая часть       |
| 4. Патрубок выходной         | 8. Кабель электропитания   |

ДН - дренажный насос в пластиковом корпусе, размер фракций до 5 мм.  
ФН - фекальный насос в пластиковом корпусе, размер фракций до 35 мм.

### серия Д-КОМБИ

### серия Ф-КОМБИ

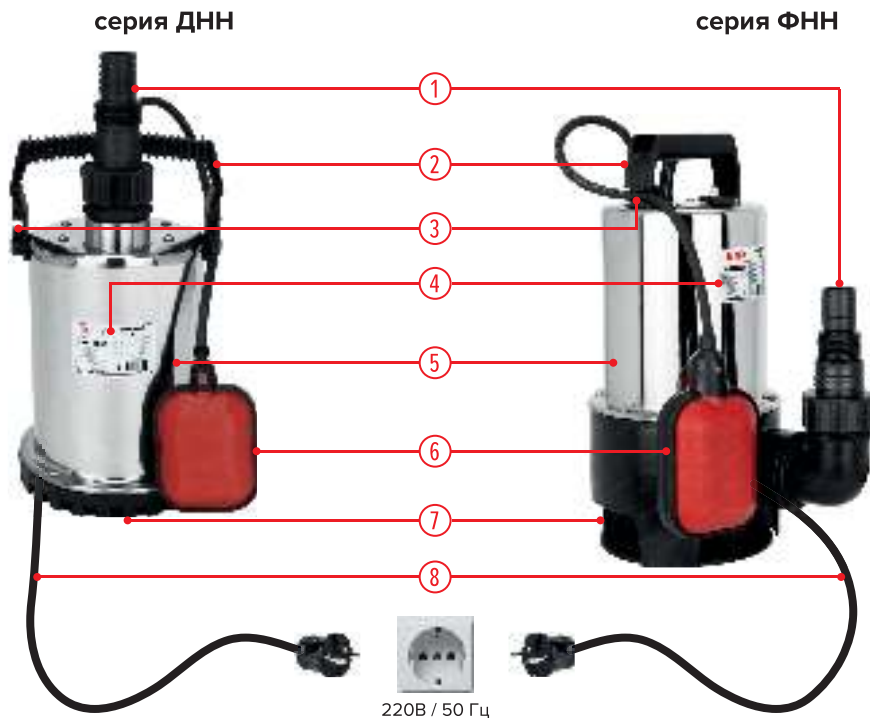


1. Ручка для переноски
2. Кнопка режимов работы
3. Патрубок выходной
4. Корпус насоса
5. Наклейка с тех. данными

6. Камера поплавкового выключателя
7. Всасывающая часть
8. Кабель электропитания

Д-КОМБИ - дренажный насос с встроенным поплавковым выключателем, размер фракций до 5 мм.

Ф-КОМБИ - фекальный насос с встроенным поплавковым выключателем, размер фракций до 35 мм.



1. Патрубок выходной
2. Ручка для переноски
3. Держатель кабеля поплавка
4. Наклейка с тех. данными
5. Корпус насоса
6. Выключатель поплавковый
7. Всасывающая часть
8. Кабель электропитания

ДНН - дренажный насос в корпусе из нержавеющей стали, размер фракций до 5 мм.  
ФНН - фекальный насос в корпусе из нержавеющей стали, размер фракций до 35 мм.

### Меры предосторожности



#### Внимание !

- Дренажные и фекальные насосы JEMIX серий ДН, ФН, ДНН, ФНН, Д-КОМБИ, Ф-КОМБИ оборудованы термозащитой, которая выключает насос при перегреве обмоток, при длительной работе в тяжелых условиях, при недостаточном охлаждении, вследствие работы без воды или работы с теплой водой. При срабатывании термозащиты (перегрев электродвигателя) нужно отключить насос от электропитания, устранить причину срабатывания термозащиты и убедиться что соблюдены условия работы. Подождать 15 минут для остывания насоса, затем опять включить в сеть. При постоянном срабатывании защиты обратитесь в сертифицированный сервисный центр.
- Не эксплуатируйте насос с поврежденным шнуром питания или штепсельной вилкой.
- Не отрезайте штепсельную вилку и не удлиняйте электрический кабель путем наращивания.
- Не перемещайте насос в бочке, водоеме или колодце во время его работы и не допускайте соприкосновения со стенками. Обязательно отключайте насос от сети электропитания и только затем перемещайте его.
- Не перекрывайте полностью подачу воды во время работы насоса.
- Не допускайте нахождения в водоеме с работающим насосом людей или животных.
- Не ремонтируйте и не обслуживайте насос включенный в электросеть.
- Не переносите, не подвешивайте и не поднимайте насос за электрический кабель.
- Не эксплуатируйте насос при повышенном или пониженном напряжении.
- Не включайте насос в электросеть при неисправном электродвигателе.
- Не перекачивайте взрывоопасные, легковоспламеняющиеся химически агрессивные жидкости, воду с длинными волосами, волокнистыми включениями, тряпками, гигиеническими прокладками, тампонами, песком, грязью, камнями.
- Не включайте насос без воды.
- Не подвергайте насос ударам, перегрузкам, воздействию агрессивных жидкостей и газов.
- Розетка в которую будет включен насос, должна быть обязательно заземлена.
- Не допускайте замерзания воды в корпусе насоса.
- В случае использования в роли напорной магистрали шланга или напорного рукава, не допускайте его перегибов и пережимов.
- Внутренний диаметр напорной магистрали, должен быть больше или равен внутреннему диаметру выходного патрубка насоса.
- Всю ответственность за безопасную эксплуатацию и поддержание насоса в рабочем состоянии несет собственник насоса.
- Насосы не предназначены для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании насосов лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с насосом.
- Не соблюдение указаний в данной инструкции может повлечь за собой: пожар, ожоги, удар электрическим током, материальный ущерб и другие неприятности.



### Технические характеристики

Модель	Д-КОМБИ	ДН	ДНН	Ф-КОМБИ	ФН	ФНН
	116-6,5 158-8 183-9	116-6 158-8 183-9 208-9,5 233-9,5	116-6,5 158-7,5 183-8,5 208-9	125-5 175-7 208-8	125-5 175-7 225-8 250-9 266-9,5	125-5 175-7 225-8 250-9 266-9,5
Тип насоса	дренажный			фекальный		
Материал корпуса	пластик		нерж. сталь	пластик		нерж. сталь
Производительность до (л / мин)*	116/158/183	116/158/183/208/233		125/175/208	125/175/225/250/266	
Подъем до (метров)*	6,5/8/9	6/8/9/ 9,5/9,5	6,5/7,5/8,5/9	5/7/8	5/7/8/9/9,5	
Максимальная глубина погружения (м)	3/5/5	3/5/5/5/5	3/5/5/5	3/5/5	3/5/5/5/5	
Максимальный диаметр фракций до (мм)	5			35		
Длина электрокабеля насоса (м)	6/8/8	6/8/8/8/8	6/8/8/8	6/8/8	6/8/8/8/8	6/8/8/8/8
Длина кабеля поплавка (см)	встроенный поплавок	40		встроенный поплавок	40	
Мощность (Вт)	400/550/750/900/1100					
Рабочий диапазон температура воды	+2...+ 35 °С					
Диаметр подключений (дюйм)	1, 1 ¼, 1 ½					
Напряжение (В/Гц)	220 / 50					
Класс защиты	IP68					

\* возможны незначительные изменения характеристик, которые зависят от температуры и вязкости сточных вод, количества и размера примесей, степени износа движущихся частей и модификации насосов.

Все технические характеристики приведены для подключения 1½ дюйма.

При подключении 1 дюйм характеристики уменьшаются на 30 %.



### Внимание !

При снижении производительности насоса проверяйте соответствие напряжения в вашей электрической сети с напряжением заявленным в данной инструкции.

Снижение напряжения в электрической сети более чем на 5 % от требуемой может привести к тому, что производительность насоса может уменьшится вплоть до 50 % от заявленной.

**Внимание !**

Подключение к сети электропитания должно осуществляться только квалифицированными специалистами с соблюдением действующих общих и местных требований техники безопасности («Правила технической эксплуатации электроустановок потребителей» ПТЭ, Правила техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей» ПТБ). Проверьте соответствие напряжения и частоты электросети в вашем доме значениям, указанным на наклейке на насосе (220В/50Гц). Несоответствие параметров электропитания, может полностью вывести электродвигатель насоса из строя.

**Подключение к сети электропитания**

- Во избежание травм и поражения электрическим током все работы по подключению к сети электропитания, включая устройство заземления, должны проводиться на холодном насосе и при отключенном электропитании.
- Полная электротехническая информация о насосе указана в наклейке на корпусе. Проверьте соответствие напряжения и частоты электросети в вашем доме указанным значениям. Несоответствие параметров электропитания, может полностью вывести насос из строя.
- Розетка к которой будет подключен насос, должна быть заземлена и подключена через УЗО с током срабатывания 30 мА.
- При подключении и последующем использовании, не допускайте соприкосновения электрического кабеля с трубопроводом или корпусом насоса.
- Перебои и скачки напряжения в сети электроснабжения могут вызвать повреждения насоса.

**Внимание !**

Установка и запуск насоса должны проводиться только квалифицированными специалистами. В случае несоблюдения данного требования, теряют силу любые гарантийные обязательства а также возникает опасность травматизма и повреждения оборудования.

**Установка насоса**

Дренажные и фекальные насосы JEMIX серий ДН, ФН, ДНН, ФНН, Д-КОМБИ, Ф-КОМБИ устанавливаются на ровную поверхность или подвешиваются за ручку. Рядом с местом установки насоса должна быть расположена розетка 220В, с заземлением и Устройство Защитного Отключения (УЗО) с током срабатывания 30 мА.

1. К ручке насоса привяжите (прикрепите) стальной трос, капроновую веревку или цепь.
2. Подключите шланг или напорный рукав к выходному патрубку насоса и закрепите его хомутом, также можно с помощью переходника (не комплектуется) присоединить напорную пластиковую или металлическую трубу.
3. Скрепите стяжками или изолентой трос, электрический кабель и напорный шланг. Механическая нагрузка от насоса не должна передаваться на шланг и электрокабель.
4. Отрегулируйте длину кабеля поплавка с помощью фиксатора на ручке насоса.
5. Опустите насос в колодец, приямок, ёмкость или водоем и закрепите трос, веревку или цепь.
6. Насос готов к работе.



### **Внимание !**

*Перед установкой, переносом, чисткой, техническим обслуживанием или любым иным действием с насосом JEMIX отключите его от электропитания и убедитесь в том что случайное включение невозможно.*

## **Запуск насоса**

1. Проверьте, достаточен ли уровень воды в колодце, емкости, водоеме и т.п.
2. Установленный и подготовленный к работе насос с помощью вилки электропитания подключите к источнику электропитания. Не оставляйте насос без надзора.
3. Насос включается и отключается автоматически поплавковым выключателем в зависимости от уровня воды.
4. Проверьте поступает ли вода от насоса.
5. Убедитесь что насос работает нормально. В случаях: изменения шума, появления постороннего запаха, дыма, стука, выключите насос и обратитесь в сертифицированный сервисный центр.
6. Во время работы насос не требует дополнительных действий.

## **Хранение**

Насос не требует консервации. Хранить насос следует в сухом помещении, предварительно промыв его в чистой воде и просушив.

После транспортировки или хранения насоса при минусовой температуре, необходимо дать ему отстояться при комнатной температуре не менее 2-х часов и только после этого включать в электросеть.



### **Внимание !**

*При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.*

## **Техническое обслуживание**

Рекомендуем, каждые 2 месяца: промывать насос чистой водой, очищать корпус насоса, проверять и при необходимости подтягивать все хомуты и резьбовые соединения.

### Неисправности и способы их устранения

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Насос перестал работать	Сработала термозащита	Отключить насос от эл. питания, подождать 15 минут и включить снова
Насос не включается	Нет напряжения в сети электроснабжения	Проверьте наличие напряжения в электросети
	Слишком низкое напряжение в электросети	Установите стабилизатор напряжения
	Срабатывает УЗО	Обратитесь в сервисный центр
Снизилась подача воды	Зацепился поплавковый выключатель	Освободите поплавковый выключатель
	Слишком низкое напряжение в электросети	Установите стабилизатор напряжения
	Напорный шланг засорен или перегнулся	Прочистите или распрямите напорный шланг
	Засорились всасывающие отверстия	Прочистите всасывающие отверстия
Насос гудит но не качает	В насос попал песок	Промойте насос в чистой воде
	Неисправен электродвигатель	Обратитесь в сервисный центр
	Заблокирована крыльчатка	Удалите инородный предмет из насоса
Насос выключается без видимых причин	Сломаны лопасти крыльчатки	Обратитесь в сервисный центр
	Слишком низкое напряжение в электросети	Установите стабилизатор напряжения
	Срабатывает УЗО	Обратитесь в сервисный центр
Насос работает, вода не идет	Слишком высокая температура перекачиваемой воды	Перекачивание воды с высокой температурой запрещено
	Зацепился поплавковый выключатель	Освободите поплавковый выключатель
	Во всасывающую часть попал воздух	Включите и выключите насос несколько раз подряд

## Гарантия

- Гарантия на дренажные и фекальные насосы JEMIX серий ДН, ФН, ДНН, ФНН, Д-КОМБИ, Ф-КОМБИ предоставляется на срок - **12 месяцев** со дня продажи при наличии правильно заполненного гарантийного талона, чека на покупку и распространяется на дефекты, произошедшие по вине Производителя при соблюдении правил эксплуатации изделия.
- Удовлетворение претензий потребителя с недостатками по вине изготовителя производится в соответствии с законом РФ “О защите прав потребителей”.
- При наступлении гарантийного случая производится бесплатный ремонт насоса или обмен на новый аналогичный насос.
- При гарантийном ремонте гарантия продлевается на срок ремонта.
- Производитель не несет материальной ответственности перед третьими лицами в случае причинения ущерба в результате производственного брака.
- Насосы JEMIX предназначены исключительно для бытового, индивидуального использования. Групповое, коммерческое, промышленное использование этих насосов не рекомендуется и может привести к отказу производителя и продавца от всех гарантийных обязательств.

## Условия гарантии и правила эксплуатации

- Дренажные и фекальные насосы JEMIX серий ДН, ФН, ДНН, ФНН, Д-КОМБИ, Ф-КОМБИ должны работать полностью погруженными в воду, для охлаждения и обеспечения теплоотвода, не соприкасаясь со стенками колодца.
- Время непрерывной работы насоса не должно превышать 2 часов, с последующим перерывом на 20 минут.
- Запрещается перекачивать насосом воду с песком, грязью, камнями, длинными волосами, длинными волокнистыми включениями, тампонами, гигиеническими прокладками и т.д.
- Запрещается перекрывать запорный вентиль во время работы насоса.
- Запрещается включать насос без воды.
- Дренажные и фекальные насосы JEMIX серий ДН, ФН, ДНН, ФНН, Д-КОМБИ, Ф-КОМБИ предназначены для работы от электрической сети с напряжением в 220В и частотой 50 Гц.
- Электрическая сеть должна быть рассчитана на силу тока не менее 16 А.
- В цепи электропитания насоса должно быть установлено Устройство Защитного Отключения (УЗО) с током срабатывания 30 мА.

### **Гарантийные обязательства не распространяются:**

- на неисправности насоса, возникшие в результате несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации;
- на механические повреждения, вызванные внешним ударным или иным другим воздействием а так же воздействием агрессивных сред;
- на насосы вышедшие из строя из-за попадания мусора, грязи, инородных тел;
- на неисправности произошедшие вследствие несоответствия электрического питания соответствующим государственным техническим стандартам и нормам;
- на обрывы, надрезы шнура питания, сильные потертости корпуса;
- на неисправности, возникшие в результате перегрузки насоса (к безусловным признакам перегрузки изделия относятся: появление цветов побежалости, деформация или следы плавления деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры, а также нестабильности параметров электросети, превышающих нормы, установленные ГОСТ13109\_87);
- на неисправности произошедшие вследствие неправильного электрического, гидравлического или механического подключения насоса;
- на неисправности произошедшие вследствие использования насоса не по назначению или не в соответствии с руководством по эксплуатации;
- на неисправности произошедшие вследствие использования насоса в условиях несоответствующих допустимым;
- на насос, подвергшийся вскрытию, ремонту или модификации не уполномоченным лицом или сервисной организацией;
- на насос с удаленным, стертым или измененным заводским серийным номером, а также, если данные на насосе не соответствуют данным в гарантийном талоне.

Уполномоченная организация для принятия претензий от потребителей  
на территории Российской Федерации ООО "TERRA WATER ГРУПП"  
115230, Россия, г. Москва, Каширское шоссе, дом 12.

Производитель: "NINGBO CHICHEN INTERNATIONAL TRADING CO.", LTD.  
Маодай Индастриал Зоне, Ксипу таун, Женгхай дистрикт Нингбо, Китай.

Срок хранения до начала использования - 3 года. Срок службы насоса - 3 года.

Список авторизованных сервисных центров вы можете посмотреть на нашем сайте  
[www.terrawater.ru](http://www.terrawater.ru)

# Jemix®



# Jemix®

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

### ПОКУПАТЕЛЯ

Гарантийный талон № \_\_\_\_\_

Насос JEMIX

Модель: \_\_\_\_\_

Серийный номер:

*Убедитесь что данный серийный номер  
совпадает с серийным номером на корпусе.*

Дата продажи: \_\_\_\_\_

Продавец: \_\_\_\_\_

Адрес продавца: \_\_\_\_\_

Тел. продавца: \_\_\_\_\_

М.П.

Подпись продавца: \_\_\_\_\_

С Инструкцией по эксплуатации  
и правилами установки ознакомлен.

К внешнему виду и комплектации  
претензий не имею.

*Подтверждаю гарантийные условия,  
описанные в данной инструкции.*

Фамилия  
покупателя \_\_\_\_\_

Подпись  
покупателя \_\_\_\_\_

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

### ПРОДАВЦА

Гарантийный талон № \_\_\_\_\_

Насос JEMIX

Модель: \_\_\_\_\_

Серийный номер:

*Убедитесь что данный серийный номер  
совпадает с серийным номером на корпусе.*

Дата продажи: \_\_\_\_\_

Продавец: \_\_\_\_\_

Адрес продавца: \_\_\_\_\_

Тел. продавца: \_\_\_\_\_

М.П.

Подпись продавца: \_\_\_\_\_

С Инструкцией по эксплуатации  
и правилами установки ознакомлен.

К внешнему виду и комплектации  
претензий не имею.

*Подтверждаю гарантийные условия,  
описанные в данной инструкции.*

Фамилия  
покупателя \_\_\_\_\_

Подпись  
покупателя \_\_\_\_\_



**TWVG**

**ООО "ТЕРРА ВАТЕР ГРУПП"**

**Россия, 115230, г. Москва,**

**Каширское шоссе, дом 12.**

**+7 (495) 225-50-51, +7 (495) 223-46-48**

**sale@terrawater.ru**

**www.terrawater.ru**

**© ООО "ТЕРРА ВАТЕР ГРУПП", все права защищены, 2016.**

**EAC**